

## Social Emotional Health Module

## Módulo de Salud Emocional Social

### SUPPLEMENT 1

**X1. Do you get along or work well with students who are different from you?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X2. Do you enjoy working with other students?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X3. Do you try to understand how other people feel?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X4. Do you feel bad when someone else gets their feelings hurt?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X5. Do you try to understand what other people go through?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X1. ¿Te llevas bien o trabajas bien con estudiantes que son diferentes a ti?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X2. ¿Te gusta trabajar con otros estudiantes?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X3. ¿Tratas de entender lo que otras personas sienten?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X4. ¿Te sientes mal cuando lastiman los sentimientos de otra persona?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X5. ¿Tratas de entender por lo que pasan otras personas?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**Social Emotional  
Health Module****Módulo de Salud  
Emocional Social**

## SUPPLEMENT 1

**X6. Do you feel thankful to go to your school?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X7. Do you listen to other students' ideas?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X8. Can you do most things if you try?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X9. Can you work out your problems?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X10. Are there many things you do well?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X6. ¿Te sientes agradecido por ir a tu escuela?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X7. ¿Escuchas las ideas de otros estudiantes?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X8. ¿Puedes hacer la mayoría de las cosas si lo intentas?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X9. ¿Puedes resolver tus problemas?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X10. ¿Hay muchas cosas que haces bien?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

Social Emotional  
Health ModuleMódulo de Salud  
Emocional Social

## SUPPLEMENT 1

**X11. Do you know where to go for help with a problem?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X12. Do you try to work out your problems by talking or writing about them?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X13. When you need help, do you find someone to talk with about it?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X14. Are you thankful when you get to learn new things at school?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X11. ¿Sabes a dónde ir para obtener ayuda con un problema?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X12. ¿Tratas de resolver tus problemas hablando o escribiendo sobre ellos?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X13. Cuando necesita ayuda, ¿encuentra a alguien con quien hablar al respecto?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X14. ¿Estás agradecido cuando llegas a aprender cosas nuevas en la escuela?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**Social Emotional  
Health Module****Módulo de Salud  
Emocional Social**

## SUPPLEMENT 1

**X15. Do you get really excited when you learn something new at school?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X16. When you have a problem at school, do you think it will get better in the future?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X17. Are you thankful to have nice teachers at your school?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X18. Do you expect that you will feel happy during class time?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X15. ¿Te pones muy entusiasmado cuando aprendes algo nuevo en la escuela?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X16. Cuando tienes un problema en la escuela, ¿crees que se va a mejorar en el futuro?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X17. ¿Estás agradecido de tener buenos maestros en tu escuela?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X18. ¿Esperas que te sentirás feliz durante las horas de clase?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

Social Emotional  
Health ModuleMódulo de Salud  
Emocional Social

## SUPPLEMENT 1

**X19. Do you wake up in the morning excited to go to school?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X20. Do you feel positive that good things will happen to you at school?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X21. Do you get excited about your schoolwork?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X22. Do you feel positive that you will have fun with your friends at school?**

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

**X19. ¿Te despiertas entusiasmado en la mañana de ir a la escuela?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**X20. ¿Te sientes positivo de que te van a pasar cosas buenas en la escuela?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas de las veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, todo el tiempo

**X21. ¿Te pones entusiasmado sobre tu trabajo escolar?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas de las veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, todo el tiempo

**X22. ¿Te sientes positivo que te vas a divertir con tus amigos en la escuela?**

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas de las veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, todo el tiempo

## Social Emotional Health Module

## Módulo de Salud Emocional Social

### SUPPLEMENT 1

**Please tell us how true each statement is for you.**

**X23. I have a friend my age who really cares about me.**

- A) Not at all true
- B) A little true
- C) Pretty much true
- D) Very much true

**X24. I have a friend my age who helps me when I am having a hard time.**

- A) Not at all true
- B) A little true
- C) Pretty much true
- D) Very much true

**X25. I have a friend my age who talks with me about my problems.**

- A) Not at all true
- B) A little true
- C) Pretty much true
- D) Very much true

**For the next questions, please think about your learning in general.**

**X26. Challenging myself won't make me any smarter.**

- A) Not at all true
- B) A little true
- C) Pretty much true
- D) Very much true

**Por favor, díganos qué tan verdadera es cada declaración para ti.**

**X23. Tengo un amigo de mi edad que realmente se preocupa por mí.**

- A) Nada Cierto
- B) Un poco cierto
- C) Bastante cierto
- D) Muy cierto

**X24. Tengo un amigo de mi edad que me ayuda cuando lo estoy pasando mal.**

- A) Nada Cierto
- B) Un poco cierto
- C) Bastante cierto
- D) Muy cierto

**X25. Tengo un amigo de mi edad que habla conmigo sobre mis problemas.**

- A) Nada Cierto
- B) Un poco cierto
- C) Bastante cierto
- D) Muy cierto

**Para las siguientes preguntas, por favor piensa en tu aprendizaje en general.**

**X26. Desafiándome a mí mismo no me hará más inteligente.**

- A) Nada Cierto
- B) Un poco cierto
- C) Bastante cierto
- D) Muy cierto

Social Emotional  
Health ModuleMódulo de Salud  
Emocional Social

## SUPPLEMENT 1

**X27. There are some things I am not capable of learning.**

- A) Not at all true
- B) A little true
- C) Pretty much true
- D) Very much true

**X28. If I am not naturally smart in a subject, I will never do well in it.**

- A) Not at all true
- B) A little true
- C) Pretty much true
- D) Very much true

**The next questions ask you to describe how satisfied you feel about different parts of your life.**

**X29. I would describe my satisfaction with my family life as...**

- A) Very dissatisfied
- B) Dissatisfied
- C) A little dissatisfied
- D) A little satisfied
- E) Satisfied
- F) Very satisfied

**X27. Hay algunas cosas que no soy capaz de aprender.**

- A) Nada Cierto
- B) Un poco cierto
- C) Bastante cierto
- D) Muy cierto

**X28. Si no soy naturalmente inteligente en una materia, nunca voy a hacer bien en ella.**

- A) Nada Cierto
- B) Un poco cierto
- C) Bastante cierto
- D) Muy cierto

**Las siguientes preguntas te piden que describas lo satisfecho que te sientes acerca de las diferentes partes de tu vida.**

**X29. Describiría mi satisfacción con mi vida familiar como...**

- A) Muy insatisfecho
- B) Insatisfecho
- C) Un poco insatisfecho
- D) Un poco satisfecho
- E) Satisfecho
- F) Muy satisfecho

Social Emotional  
Health ModuleMódulo de Salud  
Emocional Social

## SUPPLEMENT 1

**X30. I would describe my satisfaction with my friendships as...**

- A) Very dissatisfied
- B) Dissatisfied
- C) A little dissatisfied
- D) A little satisfied
- E) Satisfied
- F) Very satisfied

**X31. I would describe my satisfaction with my school experiences as...**

- A) Very dissatisfied
- B) Dissatisfied
- C) A little dissatisfied
- D) A little satisfied
- E) Satisfied
- F) Very satisfied

**X32. I would describe my satisfaction with myself as...**

- A) Very dissatisfied
- B) Dissatisfied
- C) A little dissatisfied
- D) A little satisfied
- E) Satisfied
- F) Very satisfied

**X30. Describiría mi satisfacción con mis amistades como...**

- A) Muy insatisfecho
- B) Insatisfecho
- C) Un poco insatisfecho
- D) Un poco satisfecho
- E) Satisfecho
- F) Muy satisfecho

**X31. Describiría mi satisfacción con mis experiencias escolares como...**

- A) Muy insatisfecho
- B) Insatisfecho
- C) Un poco insatisfecho
- D) Un poco satisfecho
- E) Satisfecho
- F) Muy satisfecho

**X32. Describiría mi satisfacción conmigo mismo como...**

- A) Muy insatisfecho
- B) Insatisfecho
- C) Un poco insatisfecho
- D) Un poco satisfecho
- E) Satisfecho
- F) Muy satisfecho

**Social Emotional  
Health Module****Módulo de Salud  
Emocional Social**

## SUPPLEMENT 1

The questions below ask you how you feel. There are no right or wrong answers. You should just pick the answer which is best for you.

**X33. I feel lonely.**

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

**I am unhappy.**

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

**X34. Nobody likes me.**

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

**X35. I worry a lot.**

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

**X36. I have problems sleeping.**

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

Las siguientes preguntas te preguntan cómo se sientes. No hay respuestas correctas o incorrectas. Solo debe elegir la respuesta que es la mejor para ti.

**X33. Me siento solo.**

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

**X34. Soy infeliz.**

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

**X35. Nadie me quiere.**

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

**X36. Me preocupo mucho.**

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

**X37. Tengo problemas para dormir.**

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

Social Emotional  
Health ModuleMódulo de Salud  
Emocional Social

## SUPPLEMENT 1

**X37. I feel scared.**

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

**X38. I worry when I am at school.**

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

**X38. Me siento asustado.**

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

**X39. Me preocupo cuando estoy en la escuela.**

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

FOR REFERENCE ONLY